



نویابر

۱۱

۱۹۱۱ نیچی سنه میلادیه

# دین و معیشت

۱۳۲۹ نیچی سنه هجری به

ذو الحجة

۳

اورنבורغده هفتهده بر دفعه نشر اولمان، دینی، فمی ادبی، و سیاسی ژورنالدر

Адресъ: Оренбургъ редакція журнала Динъ ва Магишетъ.

خانون تش دو قتری ر. ای. پیلیمان تازارتا، دولی، یامی صوورا هم تشر قویا هم یامی سیمت کهوش آتون هم باشقلر ایلمن. تشرنی برده آغرتدرمای صوورا قاوچوک پاکه آتون اوستنه قویا تشر ایچون آتون کارونکه، شفتوی هم پلاستیکه سز تشر. بهاری آزان آلونادر. فقیرلرگه حق سزدر. شاکردلر هم حکومت اوچیریژدنیه لرند. خدمت ایتوچیلردن یارم حق آلونهدر. قبول ایته ایرته ساعت ۹-۷ گهچه یکشنبه کونلرده ۹ دن ۵ گهچه آدرس اورنبورغ پیراوسکی اورامده. پیترپارلسکی اورام چاتندن ۲ نیچی بالاشف یورطی

**دین و معیشت**  
 اناره سنه، محاتلا طیرغان کتابلر: ضیاءالقلوب توبلا-  
 نگاننی ۵ جزدن عبارت اصوم ۲۵. توبلانمکانی هر جزه  
 لری ۲۰ شارتین. صادق حضرتنک دارونکین میسانیریله مناظره سی ۱ نیچی جزئی ۲۰  
 مذهب مسلک و اوز گارشلردن بحث ایلوب هر سوزینه کتب شرعیه دن دلبللر نقل اینکان  
 ف. سیمانی حضرتنریزک ردالانقلابیون نام اثری ۷ جزه اولارق هر جزئی ۱۲ تیندن  
 ساتلادر. تقویم دائم، المرثیه رساله لری ۱۲ شارتیندن. اعلام الحق، هدی صادق حضرتنک مهم  
 اثرلردن اولارق اولگسی ۳۰ صوگفسی ۴۰ توبلانمکانی ۶۰. شریعت و طیب جهنندن  
 آراقی ضرر لری نام رساله ۸. حجاب ۷ طلوع ۱۴. الدرر البهیة فی العقیده الالهیه همزه حمیدف  
 اثری ۳۰ تاریخ ادیانهدر دیه ۱ نیچی جزه ۳۰، ۲ نیچی جزه نجات عمومیکه ر دیه ۱۷، ۳ نیچی جزه (موسی  
 اعتقادهدر دیه) ۱۷ جدیدلره هدی ۵۵ اشقولا بلاسی (براشقولنیکنک قز قرداشینه قیلغان  
 ظامی) غایت قزخانچ رساله ۱۰ حریت ثمره لری ۱۲ تین.

## عبدالقیوم سیداشف

سودامز غاستیننی دوورده ۶۴ نیچی نومرده اسکلا دلر مز ۵۰-۵۱ نیچی نومرلرده  
 دکانهزده هر وقت تورلی میشلر کیپکان اوریک وچیکلاولر بولوب توره  
 در. منبعندن کوبلاب آلوب زاپاس ایلان ساتامز وقتنده جون جباعه ایلانده  
 سودامز بولا. حرمتلو مشتریلر مز نک التفات ایدوب تشریف بیورولرین اوتته مز.

شهر ایچون

سنه لك بهاسی ۳ صوم «تین»  
یارم سنه لکی ۱ «۵۰»

چیت شهر لورگه

سنه لك بهاسی ۴ صوم تین  
یارم سنه لکی ۲  
اوج آیلغی ۲۰۱ -  
بر آیلغی ۵۰

چیت مملکت لورگه

سنه لك بهاسی ۶ صوم تین  
یارم سنه لکی ۳ - - -

اورنبورغ ژورنال  
دین و معیشت «تلیفون»  
نومر ۲۸۶

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع  
وبیع وصلوات ومساجد یذکر فیها اسم الله  
کثیرا ولینصرن الله من ینصره ان الله لقوی عزیز

# دیگر وصیست

زمان تا عیسی، ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سنده

دوامی ۵ نچی سنه

یبارلگان  
یازولری  
اوزگارتو  
رگه اداره  
اختیارلیدر.

باصلمغان  
یازولر کیرو  
قایتارلماز.  
م رقه سن خطرلر  
قبول ایدلماز.  
آدرس آلما  
شتر وغه ۲۱  
آلنور. آدر  
یسنی آچق  
یازولری اوتنله  
آدرس سز مقاله  
لردر چ ایدلماز

بره ملاب ۱۲ تین

هفته ده بر دفعه نشر اولنان دینی، فنی، ادبی  
وسیاسی ژورنالدر

بره ملاب ۱۲ تین

شهر ایچی شا کردلرینه یلغه ۲ صوم ۵۰ تین چیت شهر شا کردلرینه یلغه ۳ صومدر.

## فلسفه عبادتکده رديه

بو اثر محترم محمد صادق حضرت عثمانی نك صوڭ  
وقت لرده غنه یازغان اثری اوله رق غایت حکمی  
و علمی نادره المثل بر رساله در.  
زمانم زده فلسفه بیاعلری و حکمت بقال لری چوق  
اولد فنندن شونلره قارشو تور مق ایچون هر بر اهل  
دیانت که بو کتابک بر نسخه سنی بولندر مق ضروردر.  
رساله دین و معیشت اداره سنده ۱۵ تیندن پوچته  
ابلان ۱۷ تیندن ساتلدر پوچته مارقه سی هم مقبولدر.

﴿﴾

﴿ فهرست ﴾

مسئله.

بو نیچک?

صقال قرمق ومیق یبارمک  
اهل السنة والجماعت  
دقت سزلك اثری  
دینی کتابلر حقنده  
تجسر و تشکر  
آی خبری حقنده  
سنو هات سفریه  
تورلی خبرلر  
خارجی خبرلر  
اورنبورغ خبرلری



حقلری بولمی قاله در .

(ولا تجب علیه نفقة مدت مضت الا ان تکون قضی بها او تراضیا علی مقدارها . ولو مات احدهما او طلقت بعد القضاء او التراضی قبل قبضها سقطت الا ان تکون استدانتم بامر قاضی فانها لا تسقط بالموت او الطلاق هو الصحيح) مجمع الانهر ج ۱ صحیفه ۳۸۸

یعنی اوتکان کونلرنک نفقه لری ایر اوستونه واجب بولمیدر . مگر قاضی حکم ایتکان بولسه یا که ایر برلن خاتون بر آیلق نفقه شول مقدار بولور دیب اوز آرا کیلشکان بولسه لری شول نفقه لری ایر اوستینه واجب بوله لر . اگرده قاضی نک حکمی صوکنده یا که ایر ایله خاتون کیلشکاندن صوکنک ایکسی نک برسی وفات بولسه یا که خاتون طلاق قیلونسه اشبو قاضی نک حکمی ایله یا که ایکسینک کیلشولری ایله ایر اوستونه اویولگان نفقه لری بارده ساقط بوله لر . اما خاتون قاضینک امری ایله نفقه ایچون بر اوگه بورچلنغان بولسه اول بورچ ایر اوستوندن هیچ بر صورتله ساقط بولمی دیکدر . اشبو عبارتکه و دیار منک عا دتنه کوره بزم بو مسئلهده خاتوننک ترکه دن نفقه سی ایچون بر نرسه آلورغه حق بولمی قاله در .



## بو نیچک؟

محترم افندیلرمزه ۳۴نچی نومر مجلهده یازمش سوزنکز .

(رضا فخری افندی مشهور خاتونلر نام رساله سنک ربیعه خاتوننک ترجمه حالنی بیاننده بوربیعه صحابه کرامدن اولمش عدی بن خاتم رضی الله عنه ک آناسیدر کافیته اوقوغانده اضمار قبل الذکر بابنده

جزی ربه عنی عدی بن خاتم جزا السکلاب العاویات وقد فعل بیتننک عدی بن خاتم که بد دعا بولغانلغنی سزماسدن صحابه کرامغه بد دعاده بولومزهالی ایچلرم اوزوله کبی جمله تاسفیه لرله بیک اچنادر انتهی) اشبو عبارتنی م یولداشی یازوب و هم سزلار مجله مبارکه نکز که درج قلغان سبیلی بو سوز رضا فخری افندیلر تنقیحا منقول دیب فهلاب اشبو سوزلارنی استبعادا تنقیح قلغان ایردک چونکه اکرده ربیعه اسمی مشهوره و صحابه خاتون حاتم طی ننگ خاتونی و عدی ننگ آناسی بولسه آلارنی کوب اورنده ذکر قیللار و عدی نی و قرداشی سفانه نی صفة مهدوچه برلان توصیف قیللار اکرده اننگ خاتونی و عدی آناسی صحابه بولسه بیگراک آنی ذکر قیلار لری ایردی هیچده ذکر قلغان یرلارنی طابمادق و هم تاریخ بولسون یا که لغت کتابلر نی بیک قرامقمزده یکرمه دن زیاده صفة مشبهه برلن ربیعه اسملری بار بارچه سیده ایرلار اسملری اصلا خاتون اسمی ربیعه طابمادق و هم ربیعه اسم فاعل صیغه سی برلن شول ربیعه العدویة و ربیعة الشامیة اشبو ایکی ذاتدن باشقه مشهوره خاتونده طابمادق بو ایکسین برامراهه صالحة دیب ذکر قلغانلر اشبولر سبیلی صفة مشبهه برلن یازلماقی قلم ناسخن یاطبع دن خطا بولغاندیب فهلاب مذکوره ربیعة العدویة نی صحابه دیب ایتکاندر دیب استبعاد قلوب تنقیح فلدق بو تنقیح منی مجله آرقلی کورورده اوزی ننگ مدعاسینه سندلی سوزی بولسه قناعتلاندیرلرلر سندلارن بیان قلوب جواب برار دیگان ملاحظه ایلان، اما سزلار بو خصوصه اصلا مسئول توگلسز .

و ینه م یولداشی حضرتی بر آزرلق سوزلر صو نکنده بو کافیته بیتنده مذکور عدی بن خاتم برر جل رومی ادیدر سنمار هم دیر بر معمارک ادیدر که ملوک عراقدن نعمان بن امر القیس اوچون ظهر کوفه ده بر قصر بنا ایلمشدر بعد الاتمام ملک مشارالیه کلوب



تماشا ایلدکده سلاطینی سائرهبه بوکبی قصر بنا ایدر  
ملاحظه سیله بیچاره نی بنادن اشاغیه القا ایتدیردی الخ  
الحاصل بوعدی بن خاتم فخری چه صحابه دن اولمدی  
الخ حافظ مصطفی الهمیخالیجی حضر تلمری شرح شواهد  
الکافیة والجمامی نام کتابنده هکذا تحقیق ایتمشدر دیدر  
انتقی .

اما ارشبو م یولداشی ننگ شرح ملا بیتند اگی عدی  
صحابه توکل برر جل رومی سنمار دیب هم اسملانه  
نعمانعه قصر بنا قلغان کشی دیب دعواسی صریحدر  
اماسز اشبو سوز ننگ یعنی شرح ملا بیتند اگی عدی نی  
صحابه توکل بلکه برر جل رومی دیگان سوز سندسز  
کوردردیب فهلاب متعدد کتابلردن قاراب اول بیتد اگی  
عدی صحابه هم عربننگ طی قبیله سینه منسوب حاتم طی  
جوادننگ اوعلی دیب برر جل رومی هم سنمار اسملی  
توکل اول برر جل رومی ایکنچی بیتد اگی سنماردر چونکه  
نعمانعه قصر بنا قلغان شول سنمار ابرکانون متعدد  
کتابلردن بیان قلوب م یولداشی ننگ شرح شواهد دن  
نقل قلغان سوزی سندسز دیب بیان قلوب عجب بو سوز ننگ  
سوالنکزه نه اوچون جواب بولمای ابرکان وهم عدی نی  
صحابه دیب اقرار نکز هم آننگ سندسز لکینه دلیل اتمدر  
اما سوالنکز بز ننگ فهلاب کانومزه مخالف بولوب  
بلکه مطلقه عدی اسملی کشی ننگ سنمار اسمی بار مو  
دیب سوال قیلونسه اول سوالکا بز جوابقه تصدی  
فلهایمز چونکه اول موضوع مسئله ده توکل هم کشینی  
صناب بتر و متعسر در اول سوالغه بز ننگ جوابمز  
جوابده بولماس اما خاتم لفظی ننگ هججه یازلماقی قلم  
ناسخن یا که طبع دن خطا بولغاندر طبعده آننگ کبی  
خطالر کوب بوله لکن سیاق و سباقن مقصود و مفهوم  
بولغاچ کوب تعرض قیلمایدر ایدک لکن کلام شریف  
سوز لارندا کی خطالرغه ایش هر نه بیسه ده سوز اوزار وندن  
خوفلانوب تعرض قیلمایدر ایدک .

اما رحمة ام بن زینة الله تعرض قلوب آننگ تعرضنه  
هم تشکر نکز گا

وینه بز ننگ سوز لر ننگ ذیلنده بز مجله نی بیکراک  
تتار چهلنوب کشی آگلامازلق درجه گه کتورمگان بولسوق  
یغشی ایدی محترم علی خلفه حضر نلمری ننگ بو قدر  
اوزون بیاناتی بز صوراعغان تفصیلات دکل دیکان سوز  
ننگ اول و آخرنده اوزنکز ننگ سوز ونکز بولمغاچ اوزومز  
سوزگا اصطالعهمز یوقلغی سببای حسن سبکلی بولمغاچ  
اول سوزنی بزگا تعریضا ایتقاندر دیب فهلاب تتارچه  
یازماقزه سببن بیان قلغان ایر دوک آنده بیک عجبلا ننگ  
سوز بولماسقه کرک ایردی دخیده (شرح شواهد دن  
کوردم) دیگان سوز ونکز مذکور یولداشی ننگ ذکر قلغان  
سوزی یعنی شرح شواهد کم مصنفی و صحیفه سی ایلان  
بیان قلوب مجله گه در چنکزی اوتنامن وینه بز ننگ بو  
سوز لر مزنی کما هو در چنکزی بیک اوتنامز چونکه علما  
محققین لر نه سویلر لر معلوم بولسون اوچون وینه  
صید رصاصی حقنده یازغان سوزمز بوانه قدر درج  
قلونمغان در چنکزی اوتنم مز علما کراملارغه معلوم  
بولور تنقید یا تصدیق قلوچی لر معلوم بولسون اوچون بز  
ننگ مرادمز سوز یارشته توکل بلکه حلق ظاهر بولوب  
بر علم حاصل بولسون اوچون، مولام حلقنی حق باطلنی  
باطل کورساتدیب

دائما دعاقلوچی فقیر نکز علی خلفه ایدابولوف

اداره

بو خصوصده کوب مقاله لر یازلدی. فقط سوز اوزا-  
یغان صابن چواله بارا. فایده امید ایدلگان یردن باش  
آغرسی ظاهر بوله. شوننگ ایچون بو بحثنی اشبو مقاله  
ایله ختم ایده لم. شونی دخی بیان ایده لم: مجله ده (سخار)  
طبع خطاسیدر. (سخار) ننگ هر قایوسی (سنمار) او قیلور  
غه تیوشلیدر. (شرح شواهد الکافیة والجمامی) حافظ  
مصطفی الهمیخالیجی ننگ مصنفی در. مذکور شرح شواهد ننگ  
۶۰ نچی صحیفه سننده (عدی برر جل رومی ننگ اسمیدر.  
شارح اولک بیاننه کوره سنمار دخی دیرار.) دیو  
مذکور در. وشول یر ده سنمار حکایه سی هم سویلنمشدر.  
شرح تورکیچه در.

صید رصاصی حقنده یازغان عباره لریگز ۳۶ نچی  
نومیرده سارف آخونی داملا میرزاجان حضرت قبیلغی  
طرفندن مقاله صورتنده یازغان . مقاله نك عنوانی  
(ملطوق ایله آنلغان آو حقنده) در . ذات عالی لریگز نك  
ده اول عباره لرنی یازدیغکز شول مقاله گه تندییل  
اثناسنده اداره طرفندن صراحت یازلمش . و بوحق غی  
فکر عالی لریگز اشتراک ایته آلهغانه زده بک آچق  
یازلمشدر . شول ۳۶ نچی نومیرغه مراجعتکزی استر -  
حام ایده مز .



## صقال قرومیق یبار و حقنده

مکرمتلو مدیر و محرر افندیلر جنابندن رجا ایله  
مز اوشبو مقاله مزنی مجله مبارکه نکزه درج ایلمککزی  
۴۱ نچی رقملی مجله نکزه محمد نور قانیوف نك میق  
کیسماو وصالنی قرو و حقنده سوال نك جوابک اداره  
طرفندن اجمال یازلمش ایله صلابه دینیله لری متحقق  
بولغان دیندار علماء کرامه زدن رجا قیلماز تفصیل  
یازولرنی چونکه اخلاق کتابلرنی امان نظر ایلان  
نظر قلعان علماغه خفی ایس آغزغه کرمز قدر  
میق نی کیسمک سنه مؤکده ایکنی میق کیسماینه  
آغزغه کرورلک قدر اوستروب یورمک بدعه سیئه  
ایکنی هکذا صقالنی بالسکیه کیسو یا که قبضه دن  
کم و فسخه قیلونک بدعه سیئه ایکنی نك سندلر صحیح  
بخاریدن ابن عمر رضی الله تعالی عنهما روایت  
قلغان حدیث شریف رسول اکرم صلی الله تعالی علیه  
وسلم ایکنان (خالقوا للمشركین وفروا للهی و اخفوا

الشوارب) الفاضل السيد محمد حقی الهمکی رحمه الله  
تعالی احکام المذاهب فی اطوار الشارب اسملی رساله  
سنده میق کیسمک سنه مؤکده بولمق خصوصنده کوب  
احادیث نقل قیلدر جهله دن بریسی و خرج الدیلمی  
(عن ابی امامة رضی الله تعالی عنه انه قال قال رسول  
الله تعالی علیه وسلم اذا رأیتم احدا یقصر الشارب  
فذاك من خیارکم و اذا رأیتم احدا یطول الشارب  
فذاك من شرارکم) دخیده الفاضل السيد محمد حقی  
الهمکی حضرتلر احکام المذاهب فی اطوار الشارب  
رساله سنده صقال قرغان آدم نك امام بونوی درست  
ایس دیب ایته محمد حقی حضرتلری اوزنک اوشبو  
سوزینه دلیل قیل شرح فنیه ده بولغان اوشبو سوز  
نی وفی شرح القنیة (ان من حلق وقصر لحيته لانجوز  
امامتیه وفی صنوة نفسه کراهیه) لیکن بزله اوشبو  
روایتنی متداول کتابلر مزده کور گانهز یوق اداره دن  
هم علماء کرام دن خصوصاً عبد الله معاذی صابر الحسنی  
حضرتلرندن اوشبو نك خصوصنده تفصیل یازمق لرنی  
رجا ایده مز بینواتوا جروا ثم السلام عاینما وعلیکم  
وعلی من اتبع الهدی و جانب التعصب والهوی  
پنزه ولایتی اینصار مضافاتی پوطمی ایلمک اوکانی  
ملا عین الدین ابن محمد علیم  
اداره .

شرح فنیه دن منقول مونداین سوزلر کوب خلقنی  
نماز دن بیزدرو گه داعی بولولری ده بعید تو گلدر .  
شونک ایچون هر کتابده یازلغان سوزلرنی مطبوعاته  
چقارو موافق کور نهیدر . شرح فنیه سوزی سندسز  
بر سوز کبی طویوله در .



## اهل السنة والجماعت كملر؟

۴۳نچی نومردن ما بعد

الله تعالی اوزندن وصفاتندن باشقه نرسه لر نك بارنده يوقدن بار ايتدی. الله تعالی نك هر اشنده اوزی بيله تورغان حكمت باردر. الله تعالی هر حكمنك عدلك قیلو وچیلر آنك عدلی هیچ بر بنده نك عدلینه اوخشاشلی تو گلدر. بنده نك ظلم قیلوی متصوردر. اما الله تعالی نك ذره قدر ظلم قیلو احتمالی يوقدر. الله تعالی دن بشقه نرسه نك هر قایوسی: انسان اولسون جن اولسون فرشته اولسون شیطان اولسون ير وكوك اولسون حیوان اولن آغاچ طاش توپراق جوهر و عرض اولسون بارچه سیده بارچه سیده الله تعالی نك قدر تيله يوقدن بار بولغو چیلردر. الله تعالی آنلر نك بارنده يوق ایکن بار ايتدی. ازلک الله تعالی اوزیگنه بولوب آنك ايله هیچ نرسه يوق ایدی.

ئنه شول يوقدن هر نرسه نی خلق ايتدی بار ايتدی بو بار ایتو اوزینك كامل قدرتنی اظهار و خلقنه کورستوا یچوندر. آنلرغه محتاج اولغانندن تو گلدر. مونه اهل السنة والجماعت نك الله تعالی گه ایمانی شوشی روشیلدر.

یدی مؤمن به نك ایکنچیسی فرشته لر گه ایمان کیترمك ایدی. آنلرغه ایمان کیترونك کیفیتنی شویله در: فرشته لر هر تورلی صورتکه کورر گه قابل بولغان جسم لطیف لدر. آنلر هر وقت الله نك طاعتنه لدر. آنلر هیچ بر گناه قیلو وچی تو گلدر. آنلر ایکی تورلیدر. بر تورلیسی همیشه الله تعالی نی معرفه و آنی نیزیه و تقدیس قیلوب تور وچیلدر. آنلر عالیون در لر. بر تورلیسی الله تعالی نك امر لرینی کورکن بر گه ایندر گوچیلدر. علم الهی ده لوح المحفوظ ده نی یازسه شونك و فتنه چه اش قیلو وچیلدر. الله

تعالی نی نرسه دن طیسسه آنلر قارشولق قیلوی طیلو. چیلر، ونی نرسه نی اشلر گه قوشسه آنی اشلا گوچیلر. در. آنلر ایركك و دیشی لك صفتی ايله صفتلانمیلر. آنلر آراسنده قرآن کریمده اسملری مذکور درت فرشته واردر که ملائکه مقرر بین لدر. آنلر جبرائیل میکائیل اسرافیل و عزرائیل علیهم السلام لدر. اهل السنة والجماعت نك فرشته لر گه ایمانی شوشی روشلی در. یدی مؤمن به نك ۳نچی سی الله تعالی نك کتابلرینه اینانهق و ایمان کیترمك ایدی. آنك کیفیتنی شویله تر: الله تعالی نك اوزینك احکامنی امر ونهی اخبار و قصص لرینی بنده لرینه بیلدر و ایچون یبارگان کتابلری واردر که مجموعسی یوزده دورت کتابدر. دورتکه باشقه سینه (صحف) ديب ایتوله در که اول یوز صحف. دن اون صحف آتامز آدم علیه السلام گه یبارلمشدر. ایلمی صحف شیت علیه السلام گه یبارلمشدر. اوتوز صحف ادريس علیه السلام گه یبارلمشدر. اون صحف ابراهيم علیه السلام گه یبارلمشدر. اما درت کتابنك برسی موسی علیه السلام گه یبارلمشدر که اسم شریفی تور اندر. و برسی داود علیه السلام گه یبارلمشدر که اسم شریفی زبوردر. و برسی عیسی علیه السلام گه یبارلمشدر که اسم شریفی انجیلدر. و برسی بزم پیغمبر مز اولان ذات پاک محمد علیه الصلوة والسلام. مگه یبارلمشدر که اسم شریفی قرآن کریمدر.

بو قرآن کریم تورات، زبور، انجیل و صحف لرده بولغان حکم لرینی اوزگارتمشدر. قرآن کریم نك حکمی قیامتکه قدر بات والی الابد اوزگارمیه چکدر. و قرآن کریمدن صوڭ الله تعالی طرفندن هیچ بر کتاب کلامشدر و کیله چک احتمالی ده يوقدر. اهل السنة والجماعت نك کتابلرغه ایمانی و اعتقادی اشبو روشلی در.

یدی مؤمن به نك ۴نچی سی الله تعالی نك رسول (پیغمبر) لرینه اشانق و ایمان کتورمك ایدی. آنك ده کیفیتنی کیله چک نومیرلرده انشاء الله یازارمز. آخری وار.

## دقت سز ليک اثری

۴۰ نچي رقم لي مجله ده زينه الله امضالي مقاله ده تنبيهات و تصحيحات كوروب دقت مز جلب ايدلي. اكن كوستردكي خطا لري تبديل و تعبير بولماسلق قاريلرك معلومي اولسه كرك. مائده سورسند بر آيت ني كيلتوره لكن اول آيت مقصود دن كوب مسافه لري اراق ده چونكه بو آيت حكم قرآن ني قصدا تعريف ايدوچي رجم كه راضي بولماوچي كفار حقنده نازل اولمش. دگل كه بوكبي خطاء يا خود سهوا طبع ايدلمش يا يازلمش آيت لري خصوصنده. ولو قصدا اولسون بوكبي لري تبديل بولمي چونكه انزلت - انزلنا هر ايكسيله تعبير درست ايدكينه (اليوم اكملت لكم دينكم واتممت عليكم نعمتي) آية كريمه سي شاهد در. الی - علی برسی اور نينه آخر استعمال ايديله مونده ما انزل علی الرسول كياسه، باشقه اورنده بلخ ما انزل اليك كيامش بو ايسه جو از اثری در. لم يمسسني ده فك ادغام. و ادغام درست مصحح افندي كه «آية قرآنيه لرده اعتبار تيشوش» قدر سيله اکتفاء ايتسه، هم آية لردن بيگراك مضمون لرنده اوامش خطا لري تنبيه ايتسه، قاری لري بيگراك ده ممنونيت ده اوله چقلرنده شبهه يروق در. چونكه آية قرآنيه لرده خطاء احتمالی يوق، قرآن حاضر. اما مضمون لرده كلمه لري كلا ساقط يا خود خطاء باصولسه، تصحيح و ناعويل گه ده داعی تابولماسه بر شیده آنکلا - مای فالهق احتمالی قریب در. دخی آية لرده خطاء او قورلق کشی عامه دن ايسه (مسا عرفوا) ده خطاء مطبوع عين معجمه ني حالنچه اوفو احتمالی وارلغی ايچون تنبيه لازم ايسه تصحيح الفاظ دن آشايه واره آلمومز بيك بيلگولی شی در، اگر خاصه دن ايسه عرفوانی عرفوا ديه درست اوقوچيلر ولم يمسسني

نی ده ولم يمسسني، انزلت ني انزلنا اوقولارينده امين من. اول سورة يس ده شغل ني شغل اوقوچي فاع نقطه سی قريبنه چين حدثسه شغل اوقوی ده بيك محتمل در. بناء عليه اول حضرت دگل، حسرت، ملا دگل مورلادر. بواورنده بر لطيفه يازمق فائلك لي اولماسه ده زياني ده اولماس. برسی غبی برسی زکی ايكي شا كرد امتحانغه واروب اوقغان درس لرندن سوال ايدلدرنده، غبی اولاني فرائض اوقدم جوابنده فاع نقطه سينه توشكان چين حدثني ياكلشد بروب فرائض ديهش. زکی اولاني قدوری اوقدم جوابنده قدوری ديهش لري ايكان، سامع لري بر آز ابدأ نواجذ صوتك نياي آلاي ديدكده غبی دشههش زکی ايسه رفيقم بر نقطه مني عاربه كه آلمش المده برگنه فالمش ديه مضحكه لي جوابيله زکی نامني آلمش. مقصود كه كياندك مضمونده اولمش خطا لري تصحيح تيشوش ايدكينه بز فقيرار اداره يه تنبيه ايدوب ايدك نه سبب دنذر التفات سز فالندي. شولاي ده اداره ني تنقيص و تعييب ده اوخشاب بتمی اولا آنلرني بيك شغل لي بله من. ثانيا آنده ده عموما مدقق لري غنه بولماس فقط قولارينه ويرلگان ني گنه مرتب لرده اولور بناء عليه صاحب مقاله لري آنکلا مازلق خطا لري بيك قسقه لري برله تصحيح لري تيشوش در.

من ايسه اوز مقاله لرمده اولمش لري تصحيح ايتنه م. اول ۲۶ نچي رقم مجله ده (من الوجوه) ني (من الوجود) ديه، (منفعت يوق ديماك) ني (منفعت يوق ديها كي) ديه، (كفارة يمين حقنده بر آيخده مواخذه دنويوه ايكنچي ده مواخذه آخروييه) ني (مواخذه دنويوه آخروييه) ديه طبع ايدلگان.

۲۷ نچي رقم ده حشر جسماني نام مقاله ده ۳ نچي سطر برنچي غرافه (تقري ريدر) ني (تقدي ريدر) ديه ۲ نچي غرافه ده ۱۰ نچي سطر (موافق تن برله سعادت يا كه شقاوت) ني (موافق تن برله ياكه شقاوت) ديه طبع ايدلگان.

## دینی کتابلر حقنده

اوشبو سنهده نشر ایدولمش ۱۹نچی نومیر (دین و معیشت) ده محترم محمد صابر الحسنی حضرت طرفندن دینی کتابلر حقنده یازلمش مقاله گه هم ۴۰ و ۴۱نچی نومیرده درج ایدولمش سواد اعظم طرفلی علماء کرامه مشاوره عنوانلی محترم عبدالله حضرت احبروف مقاله سیننه کندم هم طرفمز داعی بر آز مقدار امام لر معقول کوروب اشتراک ایدومز. فقط شونی بیان ایدوب کیتماک بولدوم: محکمه شرعیه دن صور اغای وقتنده قبول ایدولگدای طرز ده ایتوب یولنی کورساتوب صور ارغه تیوش بولور. محکمه شرعیه حکومت متبوعه مز ذان صور ارغه واسطه لیق غنه قیلسون اما نه سببدان بونی صور ارغه مجبور بولغانمز بونی بیان ایدوب هم باشقه خدمت لرنی کیم لر التزام ایدلچک شونی تعیین قیلورغه حاجه در. بولای اشلار گه حاجه شونک اوچون دوخا و نای صابر انیهده اش غایتده کوب هیچ یتشه آلمی لر. مفتی حضرت رحمة الله تعالی علیه اوزسه مشافهه ایتکانی وار اش کوب یتشوب بولمی حتی یاقنراق امام لر مز کیلوب خدمت ایتشسون لر ایدی " دیو شولای بولغاچ آنی مونده قار ارغه بوشاب بولمی اش کوب دیه چک لر. هم بو مرادمزنی مفتی حضرت وقاضی حضرت لر گه بر آز مقدار کیمسه لر مز مشافهه سویلاب آنکلاتورغه تیوش در. بونکا سبب بزلا زنه قدر غز یته و ژور نال لرغه هم عریضه لرغه سوأ اعتقاد طار اتوچی لرنی تنقید قیلوب یازوب کورساتسا کده لغرض یاز لغاندور دیه لرده اعتبار ایتمی لر سوأ اعتقاد طار اتوچی لر اوزلری کورشوب سویلاشوب مداهنه لیک قیلوب یخشی بولوب کورنه لرده لیس الخبر نال معاینه مضمونچه غز یته و عریضه لر اعتبار سز قاله لر. بونکا دلیل فلسفه عبادات و اعتقادی حقننه قدر یاز لدی

۲۹نچی ده یوق دعوی نام مقاله ده ۱نچی غرافه ۳-۴ سطر لرده (نهرود) نی (غرور) دیه ۱۳نچی سطرده (فکر لای لر ایش) نی (فکر لای لر) دیه طبع ایدلگان. ۱۵نچی سطر (اتیان) نی (ایتان) دیه تقلیب ناء بالیاء قیلوب باصلغان.

۲۳نچی مجله حجاب نام مقاله ده ۲نچی غرافه ده توباندن قار اغانده ۴نچی سطرده (محاسن) نی (لحاسن) دیه باصلغان.

۲۰نچی فلسفه نام مقاله ده ۱۴نچی سطر (شول فلسفه لر داعی اولسه بر موسی غنه ایتماز بلکه باشقه لرده ایتور لر) دیه بو بر مبهم جهله اولوب باصلغان. مونده ایضاح تیوشلی (شول طهارت ده اولمش از الة میقروب، نمازده کیمناستیک کبی فلسفه لر مشروعیته احکام غه داغی اولسه لر بو فلسفه لر واهی دیه موسی بیگی گنه استهزأ قیلوب یولمز ده ردیه یازماس هر کیم کولار) مضمونیه آکلار سز. ۲نچی غرافه توباندن ۴نچی سطرده (اجماعی) کلمه سنی (رجاعی) دیه باصلغان. ۲نچی بیت ده برنچی غرافه ده ۱۰نچی سطرده (نص یا اجماع یا مناسبه مؤثره در) نی یاخود نص. اجماع، مناسبه مؤثره در دیه ضمه معکوسه برله تفریق تیوشلی سوز لر نی مبهم ایدوب (نص اجماع مناسبه مؤثره در) دیه باصلغان.

۲۱نچی سطرده (حاجیه) نی (خارجیه) دیه باصلمش ۲نچی غرافه ده (حکمة وعللی ایدکنی) نی (سیر لکتی) دیه باصلغان. ۳۸نچی مجله، موزیقه نام مقاله ده ۱نچی غرافه ۱۷نچی سطرده (تکلیم) نی (تکلم) دیه باصلغان بو خطا لرک (فکر لای لر ایش) دیمای (فکر لای لر) دیه ایش نی فالدر و، فلسفه نام مقاله (شول فلسفه لر داعی اولسه اخ جهله لرندن باشقه سی همه سی مطبعه مساهله سی. فاری لر اعتبار ایدوب مذکور مجله لر نی فلم توتوب تصحیح اینسه گز خطا لر بز گه ده مطبعه گه ده نسبت ایدلودن یراق بولچق لری کبی ابهام ده فالغان جهله لری ده معلومکن اولچق در. م. یولداشی

نه قدر سویلاندی بلکه عریضه سزده قالهادی دیه بلام لکن جزئی بر تفتیش اجراً فیلندیو؟ هیچ ایندی بونک اعتبار سز قالوی ایکی دن خالی دگل یا رئیس لر اوزاری شول مذهبده لر البته بولای بولو احتمالی بوق نغوذ بالله من ذلك. یا که غزیته وغریضه لر خبر اولوب بد مذهب لر اوزاری مشافهه مداهنه لیک قیلده منتقدلر نك تنقیدی اعتبار سز قالا دورست ۳نجی وجه ده وار عریضه نی وتنقیدی اعتبار ایتما وگه بد مذهب صاحبی نك محکمه شرعیه گه تابع بولماوی محکمه شرعیه تصرفنده بولماوی. لکن بو وجه قواعد فقهیه لزومات صاحب لر نك غنه جاری. چونکه آنار امام توگل ار. اما فلسفه سفسطه چیلر ده بو وجه یورو ماویس دور نتاکه اصابت صاحبینی تودید ایدوب توبه ورجوع قیلدور دیلر جز اهم الله تعالی خیر الجزأ

در چنگزنی اوتنوب یازغوچی فریه قمشقی ده سواد اعظم طرفلی امام و علمه لر نك ایاز چنی امام مطهر ابن ملا میرحیدر کمال السدین اداره.

یوقاروده محکمه شرعیه نك اشی کوبکی ده بیان ایدلگان ایدی دورنچی وجه دخی شول بولورغه یاراماز میکان؟ بو خصوصده بوراینک پیر محترم آخوند حضرتلرینک ده بر مقاله سی وار ایدی. آنک مقاله سی دخیده شدتلی رک بولغانغه کوره اوشبونک ایل اکتفا قیلدق. البته بو خصوصده بر فرارغه کیلورگه تیوشلیدر.

## آی خبری حقنده

تعاونوا علی البر والتقوی سر نه مظهر و مصدق اولوق قصدی ایلان محترم اداره خصوصاً استاذ محترم محمدولی حضرتلری آی کورگان یا که شهادت آغان ذوات کرامدن عالی وجه الشرع آلمش شهادت لرون اعلان قلماق لرون منصفانه رجأ ایدیورلار.

بناء علیه انسانیت اسلامیت و دیانت نقطه لارنده بورجاءلارینه عرض تشکر ایله برابر آنی مهمل بر اقامایوب رؤیه و اخذ شهادت خبرلارنی اعلان ایتمک هر کمگه بیوک بر شرف و بیوک بر فضیلت در. بیله تعاون تناصر طریقیله یازلمش خدای بر رجاعنی مهمل بر افاقی بایاغی نقطه لار اقتضاسنچه البته بیوک بر نقص و بیوک بر اعتبار سز لقر.

خصوصاً اکا بر امت دن بو حقه مساهله اولنسه حسنات الابرار سیئات المقر بین افاده سنچه بیوک قباحت دیولماس ده نه دیلور.

ولا تکتبوا الشهادة ومن یکتبها فانه آثم قلبه نص جلیلمدن العبرة لعموم اللفظ لا لخصوص السبب دیلمش قاعده مقبوله اسلامیه اعانه سیله مذکور رجای مهمل بر افاق بیوک بر اثم بولمانه بر اشاره خفیه آکلامق بعیده تو گل کبی در.

لکن شونسی عجب در استرلی باش علی خلفه حضرتلری بز اوزمز خط ایله روزه غه کر مایمز هم چقمایمز اوزمز عمل قلمغان اشنی غیر لر گه التزام ده قلمایمز دیمش. گویه اداره غه خطیازوب اعلان فلسه غیر لره التزام ایتمش اوله ایمش. واقع ده اعلان دیمک مثلاً اوشبوسو هلال بنم عندمده فلان نك خبری یا که فلان لر نك شهادتی ایله ثابت در دیمک دن عبارت در مونده التزام معنالی بوقدر بلکه محل الشهودنی کوستروب علی وجه الشرع شهادتی آلورغه ترغیب ووسیله در. همدس مضانغه دخول ایچون (وقبل خبر فرد ولوقنا) بولغاچ اطراف شتی دن کلمش مطبوعات نو لوسی اعلان لار مقبول ایداماوی تعجب ایتمسک حالدن دگلدر.

بومقاله مز نك ده نتیجه سی قارئین کرام حضرتلر ندن اعلان ده التزام بار یا که اوز توابعهزه اعلان بران مامور مز جبعی اطرافه اعلان ایله مامور دکل مز کبی وشوسه لار له موسوس اولمای ای کور سه لر یا که شهادت السه لار کونی ساعتی ایلان محترم ادا رهغه اعلان ایدوب ثواب عظیم له مثاب اولولارن مات نامنه رجاء ایتدک در

باقی احترام امام شیخ الله بن یحیی الجقماعشی

## تحسّر و تشكر

اولا الله تعالى كه يوز مك كره حمد و ثنالر اوقوب سوزلرمنى يازا باشلايهين . الله تعالى حضرتى بزم اولنگى استاذ و خلفه لر مزنى دار الفنادن كوچرديكى وقتده بارچه سينك ايمان لرى و دفتر لرى طولى اعمال صالحه لرى ايله كوچرگان بولوب روز جزاده دركاه عزتنده يوزلرنى نورلى و بزم كى كمتلره شفاعتچى قيلغاي ايدى آمين.

اول محترم ذات شريفار بزلر كه صراط مستقيمنى اوگر تدبيلر. انلر نك سعى و اجتهاد و غير تلى سببلى طالب العلم اولان ذاتلر بك سهل لك برلن علم حاصل ايتديلر. اما بو عصر مزده اولان خلفه لر مزنك بايتاغنى مدرسده اولان شاكر دلر نك سبق لر ينى بيلوب بيلمه يكلر ينى اصلا تفتيش ايتمايلر. تيكشروب قاراميلر. اشلرى همان درس بيروده درس بيرو. مسكين بالا درسنى بيلمى اوگر اتوچى يوق. حتى ككوب وقت سبقنى ده زور راق مالايلا بيره.

حالبوكه اول خلفه لر جهاعتدن ژالونيه آلالر. بوندای ژالونيه آلا تورغان خلفه لر اجتهادلى غيرتلى بولورغه تيوشلى ايدى. خلفه لر نك اوقتو ترتيبلر يده بخشى توكل. هفتيك شريفنى باشدن (الحمد لله) هم (الم)نى اوقتله رده شونند نك آخردن توشوب (قل اعوذدن آرتقه طابا اوقته باشلايلر. بولاي تيرس ياقدن اوقتوب كبلو باشقه دين اهل لر ينه تيوشلى بولسده بز اهل اسلامغه انلر غه تشبه دن صافلانوتيو شلملر. شونداين خلفه لر خلقه، بز ملت نى آغار تامه ز اسلام ملتنى ترقى ايتد ره مز ديب ماقتانه ار. بزم بيلومز كه كوره بو اهل اسلام ايچون يا كه اسلاميت ايچون ترقى توكلدر. آنك كيروسنه ترقى در. انلر ايتله ر بز بر قشده بالاغه كرك نرسه لر ينى طانيتوب يازو يازارغه اوگر اتوب چقارامز ديلر. بز كوره مز ايكى سنه اوقغان بالا، توكل يازو يازمق باصلغان ترك كتابلر نى ده بخشى لب اوقى بيلمگانلرى كوب. هر نه الله تعالى علماء سالفه لر مزنك اورنلر نى جنت قيلسون دعاسيله ختم كلام ايده من. ح. ن.

## سنو حات سفر يه

اثنای سفر الحججه اديسه شهرينه يتدك. مونده بزنى بيوك شادلق ايله قارشو آلديلر. خصوصا بر صارت سمسارى بك تملى تل ايله كورشدى. بز آندن (غومبر) نام نومير كه دليل بولوب بزنى شونك آلوب بارو وينى اوتندك. اول بك قبول ايدوب بزنى ايزووشچك كه او طرتوب آلوب كيتدى. بك كوب اوراملر نى اوزوب كيتكچ «غومبر» نومير نى اوزديكز بيت «ديديكمز كه قارشو» اول اولنگى يرندن كوچدى ئلى آلدر اق» ديب جواب بي سردى ايسده بزنى اديسه نك طشقى طرفنه چقاروب بر يورطقه توشرديلر. اول يورط ايمپير اطور آلېكساندر ترينى كه يادكار ايچون صالحان يورط ايكان. شول يورطه مكلم حجاج مسلمان فايوسى اون وقايوسى اونبش كون ياطمه لدر ايكان. شول يورطه بزده اوچ كون محبوس حكمنده ياطدى. اول يرده آشامق ايچمك نرسه لر ينى واحرام كى حاجيلر كه كيراك نرسه لر نى اضعاف مضاعف حق ايله صاتالر ايكان. بزم تانار آزغونلرى شونداى توزاقلر قوروب حاجيلر نى آلامقه اولوب كورنديلر.

اديسه واقز الندن مذکور يورطقه قدر ايزووشچك ايچون بعض حاجيدن ايللى تين و بعضيسندن بر صوم آلشله. حالبوكه ايزووشچكنى اوزلرى يتمش تين كه يالليلر ايكان. مذکور يورطه تورغان ايچون كونينه ايللى تين آلديلر. شول يورطدن چخوب پراخودقه بارور ايچون بزدن كشى باشينه اوتوز يدى تين يارم آلديلر. اما قرغيز وصارت لردن برصوم ايللى شر تين آلغانلر. يواشلر بار ده شول سمسارلر فاتناشدن حاصل بولغان بر خدمتدر. مك حاجيدن نه قدر آچه جينالغان هر كيمكه معلوم بولسه كرك.

پراخود بحثنه کیلسک بز تیغز دیگان پراخودفه اولطروب ایکیوز یتمش قدر حاجی تربتی قلاصقه کشی باشنه یوزده ایکی صوم تولب بیرونکه یونالدک. قالغان حاجیلر شولوق یوزده ایکی صومنی تولب جده گه کیتدیلم. پراخود ایچون جده بیرونکه برحق آلوریده حاجیلرغه معقول کورنمدی. بیرونکه باروچیلر بیک آغرسندیلر، آنک اوستونه حاجیلرنی استانبولغه کرتدیلم. استانبولغه کرمگان اصحاب کرامدن معنیف پیغمبری اولان ابو ایوب الانصاری حضرتلرینی زیارة قیسه آلمغان حاجیلر کوبونوب پوشنوب بعضیلری حتی یغلاب اوتدیلم.

اما پراخوددهغی راحتلرمزه هیچ بر سوز ایتور لک توگل بر کمالدر. یخشوی صو ایلله طهارة آلدروب بک یخشوی صورته تربیهلب آوب وارمقددر. سوز شوندهغنددرکه: سمسارلر اوزارینه ویرلمش خدمت بدللرینی قدر کوب بولسهده شوگا قناعت قیلماینچه حاجیلرنک از ماز آقچهلرینه قزیغوب آنار نی اواره وجفا قیلمقلرندهدر.

اوتکان سنه سمسارلرنک برسی ادیسهده حاجیلر دن آلمان آقچه سینک برمک آلتیوز صوم اولدیغنی واول آقچه طریق حلال ایلله آلمدیغی ایچون قارطه اویناب حرام یولغه کیتدیکنی تأسف ایلله سویله مکک ایدی. الله قناعت ویرسون حلال کسب ایلله معیشت نصیب ایلاسون. اما بو سمسارلر توزاغینه الاکمگان کشیلر اوزلری تیلاگان پراخود ایلله بیرونکه ۲۵ صوم ایلله کیتدیلمر و سمسارلر قولینه توشکان بزم کبیلرگه باررغنه بیلیمت بیرمادیلر. شونک ایچون بارو قایتوغه ایکی یوز ایللی صوم تولتدیلمر بز بیرونکه باررغنه صوراساق ایللی بشر صوم صورادیلر. بز بو اشکه برده توشونه آلمدق. شونک ایچون اوزمزنک اوفکه لرمزنی مطبوعات واسطه سبله ملتتمز گه اگلاتورغه اوزمزنی مجبور کوردک.

بونلرنک بو قدر اذیتلرندن بشقه دخی بزلرنی

زیارة قیلچق برلرمزدن آیررغه طرشوب بویله اشلر اجرا قیلمقلری آقچهلرمزنی آرتق آلودن خارج مناع للمخیر اومقلری بزگا تیوش سز بر جفا ولزومسز بر خفادر بزلرنی انسانیتزدن مسلوب ایدوب حیوانت درجه سینه توشولری انصافسزلق انسانیت سز لک قیلله دیمکه مجبور ایتهدر. پراخود ایچنک ایکی حاجی بر گه کیلسه سوزلری شول حاللردن شکایت بولهدر. بو خصوصیه کیله چک سنه اولهچق حجاج ایچون برسببنی کورمک قدوس، شام، مصر و استانبول کبی انبیا و اولیالر یاطاغنی زیارة قیلمق ایچون هوسی اولان کیمسنه لر گه لازمدر.

باقودن انگلیز پراخودی ایلله وارمقده ممکن دیلم. هر نچک توغری واروب توغری قایتورغه نیتی وار کیمسنه لر ایچون روسکی اوبشستوا پراخودلری یخشوی بولسهلرده تیلاگان اوزلرغه زیارة قیلونی قصد قیلوچیلر ایچون اول پراخودلر غیر معقول کورنه لر. ایمدی نه دیالم؟ بوندن توبان حجگه باروچیلرنک اوزلری ایچون مانعسز یول آچو صدنک اولمقلرینی تیوشلی کورمهز. بز حکومتمز طرفندن الحمد لله هیچ بر مانع یوقدر. بز اوزمز طرشماغانمز دن موندای اوکغایسز لقلرغه دوچار اوله مز دیب بیلیمز. طرشقان کشیلر طرشولر اشلرنی تکمیل ایدرلر. ایلر بولدرلر. بزده طرشمق لازمدر. انشاء الله بز گده الله تعالی یول ویرور حریت ایلله قایو یواندن یوررسکده امتناعه یول ویرلیمز. واررمز زیارة لر قیلورمز مقصدلرمزه واصل اولورمز. بزلر ۱۲نجی اوکتابرده بیرونکه چقدق. شول کونده قامع البدعة بحی السنه فاضل کامل یوسف النبهانی حضرتلریله کورشدک. اول بزم دیارمزدن کوب کشنی بیلیمای ایکان مگر قرآننک عالمجان البارودی نی گنه بیل ایکان لکن مصرنک عبدهنی مدح قیلوب الدین والادب مجله سنی فار الاغاننی بیلیمای ایکان. فقیر سویله گاج بک تعجب ایندی

الحمد لله یولده خوف فلان یوق. بیروتک کرانتمینه  
یوق پر اخوددن ایکوز یتمش لاب حاجیلر شام طریقیله  
مدینه وارمق بولوب توشکان ایدک انشاء الله ایرته  
گه شامغه قاراب چوین یول ایله سفر قیله ققمز. بونانچه  
پراخودده اولغان خبر لرنی (وقت) ده بلکه بازار لر.  
بک عجله یازلدی ع. ک. بیروت.



## پی بوغو حقنده

«دین و معیشت» مجله سی ۴۳ نچی عدندنه محمد  
شریف افندی عبدالرحیم طرفندن سوءال لر جهله سنک  
بیشنچی سوءال روسچه یمین کلمه سی حقنک بولوب بو  
لفظ شرکنی مفید بولمیهی؟ دیه استفتاء اینته در اداره  
طرفندن جوآبنده بو لفظنک حقیقی معناسن بله آلمادق  
دییلگان بو مسئله حقنده موندان بر نیچه یل مقدم  
ترویسکی ده الشیخ زین الله النقشبندی حضورنک سوز  
قوزغالوب روسچه بلوچی مسلمان لر طرفندن تورلیچه  
تاءویل ایدلگان ایدی بعضی لر بیی لفظن مضاف الیه  
مطالعہ قیلوب بوغ لفظن مضاف و مفعول دیه تقریر  
ایدوب مریم آناک تنکر یسنه قسم ایدام معناسنده  
دیش ایدی. بو تقدیرده هیچ برشک و کفرنی  
مستلزم توگل دیه حکم ایتکان لر ایدی بعضی لر ایسه  
بیی مفعول به و بوغو لفظن عطف بیان یا بدل مقامنک  
تاءویل ایتمش لر ایدی البته معناسی تمام آکلاشلما.  
غاچ حکم و فتوی بیروده مشکل در شول جهندن بهم  
قالغان ایدی. اوتکان سنه تیر یولده بر مستشرق  
استودینت اوچراب بن شونک معناسن صور مش ایدم  
اول ایسه «بی» کلمه سی یونانی الاصل بولوب بزم  
روس تلنه لفظا نقل ایدلمش کله نوس (اقسم) معناسنک

بولوب «بوغو» شوکا مفعول بولادر دیدی هم مونک  
کبی لفظا منقول بولوب تغییر سن توقیفی اسم قبیلندن  
صافلانغان بر مقدار کلمه لر ذکر ایتدی آمین هم  
«ئلمیلویه» لفظلری ده بو قبیلندن در دیدی اکرده بو  
مستشرق دیدکنجه بولورسه ضرر سذر لیکن آکا  
تمام اوشانوب بتدکم یوقدر اویل ایسه ده یمین اورنک  
یالغز مریم آنانی آراده قیلولرینه ده وجه یوقدر  
احتمال یهودلرنک «اسرائیل رتبسنه قسم ایده من»  
دیولری قبیلندن تاء کید قسم اوچون «حضرت مر  
یمنک تنکر یسنه قسم ایدرم» دیولسه عجب توگلدر  
بو تقدیرده محذور هم بولماسه کیراک عربلرده  
«لا ورب الکعبه» «لا ورب محمد» دیه ایتولدی  
مشهور در تمام معناسن تحقیق لامای حکم ایتو مشکل  
اولدندن بو خصوصه توقیف تیوشلر.

اگرده معناسی معلوم بولوبده بر طرفنه روایة  
طابلورسه اربابی بیان ایدارسه کوب کلمه نک شبهه  
سی زایل اولور ایدی. (م. ص. ح.)



### تورلی خبر لر.

اعانه.

اوتکان نومرده بخاری امیری میرعالم خان جنا.  
بلرینک پتر بورغ مسجدینه ۶۰ مک صوم اعانه ایتوی  
یاز یلغان ایدی.

درست خبرلره کوره خان جنابلری بو آقچه نی  
پتر بورغ مسجدینک کامیت رئیس اولان عبدالعزیز  
دواتشینغه تاپشrgan وشول آقچه غه کوزلرک یردن  
داخودلی بر یورط آلوب قویارغه قوشقان وشول  
یورطنک بیرگان داخودندن مسجدنی تریه لر گه امر  
ایتکان.

پتر بورغ اهالی مسلمانسی امیر جنابلرینه بو اعانه سی  
اوچون جهه لرده دعالر قیلغان لر.

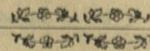
اسكوبلف.

فرغانه اوبلاستينده اسكوباننى شهر نك مسلمان هم روس فخشخانه لرين يابارغه حكومت طرفندن امر بپرسگان.

شونك اوچون فخشخانه لار پاليتسه طرفندن كلا يابلغان لار.

حاجيلار اوچون.

هندستان نك مشهور بايلرى طرفندن لاهور شهر نك حاجى لرغه مخصوص بانقه آچقان لار. بانكير لار بونك آنديلنيه سن مكه مدينه ده بولندرو اوچون عثمانلى حكومتندن رخصت صور اغانلار موندن صوك حاجيلار يانلارنده يوروتته تورغان آقچه لرين توغرى شو بانقه غه صالحچى لرى شهبه سزدر.



### خارجى خبرلر

تركيه و ايتاليه صوغشى.

صوك وقتلرده تركيه و ايتاليا عسكولرى آراسنده زور مصادمه لار بولغانى اولماسه ده آرا صرا ايكى اوچ ساعت مقدارى آتشولر كون آرا لاش بولوب تورادر. خصوصا حاضرگى وقتده طرابلس ده اولان يغمور لار محاربه ميدانلرين طنچراق ايتدى.

ايتاليان لار يغمورغه توزا آلماي نچه كوب يردا گى عسكولر نى بر اور نغورق توپلى باشلاغانلار.

ترك و عربلر ايسه يغموردن قورقماي نچه همان طرابلس نى احاطه املنده لار.

زيرا تورك و عربلر نك اور ناشقان ير لرى بيوك طاو باشلرى اولوب ايتاليان لرنك طاو ايتا گى و دينگز قريلرى در.

شول سببلى ايتاليان لرغه يغمور ياووى و يغموردن اولان سيللر نك آنلر اوستينه و آنلر اور نلاشقان ير لر گه آغووى ظور بر آفات بولدى و كوتلمگان بلالرنى آنلر اوستينه ياودردى.

ترك لار يغمورغه فاراماي همان اشلرنده دوام ايرك لار ايتاليان لار يغمور و سيلدن قوتلو چاره لر ين قارا غانده آنلر طاو باشلر نندن توب و يادرا ياودر لار.

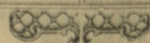
او ر عزتسى مخبرينك يازدقينه كوره نويابر باشلرنده بو ميليان تره سنده گى ايتاليان عسكولرى يغموردن زور ضرر كورگان لار على الخصوص ايتا ليان لرنك ۸۲ نچى پولقلىرى نك كوب صوغش اسبا بلرنى سيل آغزغان.

شو كونده ايتاليان لار ديگزده ده خطر ه لى صورته توره لردى. چونكه ديگزده فوق العاده دولقن لار اولوب صوغش كيمه لرندا گى صوغش اسبا بلر نى هيچ ير گه چعاره آلميلر يل داو ل نك توب آطوغه ده او كغاي سز لى يوق تو گل دى.

ينه ايكنچى عزته نك بر مخبرى ايتاليانك عسكولرى حقنده توبنده گى ملاحظاتنى يوروتته: «ايتاليان لرنك زاپاسنى عسكولرى صوغش ميدانينه كرما سدانوق قاچه باشلاديلار.

بعض لارى وطندانوق كيلمى لار. چونكه آنلر آنن كينكان ده حياتلر نندن اميد كيسوب كيتار گه توغرى كبله. آنلر ايسه حياتنى بيك عزيز صاناب لزوم سز (دين لرى نقطه نظر نندن قار ابده) صوغوش و دن امتناع ايتهلر.

روما پاپاسلرى نك بايتاغى صوغش نى بترو ياد غنده لار. طرابلس دن كيلسگان حد سز حساب سز عسكولر بارالانب قايتقاچ وطن لرنده اوله لار. بونى پاپا لار: «تورك سونگوسى آغولى بوله آنن مجروح قايتوچى لار هيچ سلامت لانه چك تو گل لار» ديب سويلبلر. آنن صوك مجروح لرنك بولاي كوب بواوى آنلرنك صوغش دن كوكللارى قايتوينده سبب بوله زيرا اول باشده كل توركلر گنه جيگل ه همان آنلر غنه اولده مجروح بوله ديه لار ايدى. ايتاليان لردن ايكى اوچ مجروح دن آرتق كشى كورساتميلر ايدى حاضر ايسه واقع كل بونك خلافن بيره» دى.



وشوگا علاوه ایدوب تورک عسکرلرینک صوڭ درجه انسانیتلی ایدکلرین یازا حتی تورکلرنک یخشیلیقلرین تاریخ لوحه لرینه آلتون ایلان یازارغه یاریدی.

آنلر حقسنر کشی قانی آعزودن صوڭ درجه نفر تلانلر هم صاقلانلر، کوبدن توگل تورکلر طرفندن کیلنگان بر ایتسرنک فانیواغه: «صوغشا - سگز کیلسه طرابلس دن بر طرف قه چفگز یوخسه بیک کوب گناهسزلرنک مظلوم اولوینه سبب بوله سز، چیتکه چقساغز سزده بزده ظلم دن قورتلور ایدک» دیوی نه قدر طور شفقت لرنی و نینداین زور انسانیت لرنی بلدره دی.

شیخ سنوسی.

شیخ سنوسرغه ایطالیان لرنک کبار لری طرفندن اولتیماتوم کوندر لنگان. اولتیماتومده شیخ سنوسی - نک عربلرنی ترکلر گه یاردمگه یبار ماوین اوتنلنگان. شیخ سنوسی بوئا قطعیا رد جوابی ویر مشدر.

ترکلر.

ترک عسکرلری شو کونلرده قطعی صورتده زور بر هجو مغه حاضرله نه لر.

آنلر ایطالیانلرغه بر نچه کونگه فرصت بیروب طرابلس نی طاشلاب کیتولرنی توصیه ایتکلنلر. واجنبی ممالکت تبعه لرینه ده شول مدتده طرابلس دن چغوب کیتولرینه دایر امرلر طارانقان لر. یوخسه شول مدت تولغان بعدنده طرابلس نی اوطقه توتوغه طیار مز دیگان لر.

ایطالیانلر.

طرابلس داگی ایطالیه عسکرلرینک آزقلری بیک آز بولغانلقدن ایطالیانلر بیک تیز آزیق یبارولرین اوتنگان لر.

بوندهغی آزقلری چامالابقنه توتق - مانده ده اونبش کوندن آرتقعه بتارک توگل.

صلح.

ایطالیان حکومتی اوز ممالکتی اچنداگی تورلی اوکغایسزلقلر سببلی هم طرابلسدهغی حاللری آقتق درجه ده موفقیتسنر اولدیغندن، زور دولتلر نک ترکیه ایلان ایکی آراده صلح یاصانولرین اوتنگان. تورکیه نک وزیرلر شوراسی صوغش فی توقاتامسقه قرار ویروب صلح یاصامیه چقلرین اعلام ایتکلن لر.

اورنبورغ خبرلری.

مونچه.

اورنبورغده موکارت چه مسلمان لردن مونچه چی یوق ایدی.

شو کونلرده اورنبورغ نک کوب برینه یاقن بولغان آلکساندرسکی مونچه نی احمد جان افندی دولنگیلدیق اجاره گه آلمشدر.

آلکساندرسکی مونچه اولگی گه قارانغانده کوب درجه یخشلی تعمیر ایدلنگان هواسی ده یاغشدرغان. بونک نومرلرینک کوبسندده یغهوری بار شهبه سز تازالغو اوچون علی الخصوص مسلمانلر اوچون بونسی صوڭ درجه گوزله اولمشدر. یغهوری یوق نومرلرنده قهغان لر قویلمشدر.

مونچه مسلمان قولنده بولغاچ مسلمان لرغه اعتبار ده یوق توگل.

مونچهغه بارغانده قهغان آلوب بارساڭ روس لر کوله دیوچی لره بو مونچه غایتده معقولدر.

احمد جان افندی بارغان آغای ائیگه اعتبار ایتسه کسیده حسن اعتبار و رواج تاباچاغنده شهبه یوقدر.

آچلر اوچون.

اورنبورغ نک سانیتار نو - بلاغوتویریتلنی پاپو - چیتلستواسی آچلرنی تویدرو یولنده بیک ضرر اجتهاد ایتب هر صنف دن بولغان فقر لرغه بر تیگز یاردم ایتوده دوام ایتدی هر کمگه معلوم ایدی.



صوڭ کونارده بزم مسلمان آغای انیلرده بو پاپوچیتلستواغه قوشولونی معقول کوروب بو حقدہ مسلمان اوبشستواسی یورطنده مصلحت ایدرک شول اوبشستو ابرلن فقیرلرگه یاردم ایتونی معقول تابقان لر. بو حقدہ تورلی یرلردن ادارهلر آرقلی اعانهلر توپلاو اوچون غوبرناطوردن رخصتده صوراغانلر. غوبرناطور جنابلری بو اشکه بالهمنونیت رخصت بیروب مسلمان لرنگه بو حرکتلرینه تشکر ایتکان. شول جمعیت باشنده اولان کشی لر بزم اداره گه ده خط یازوب و مخصوص کشی لر کوندرب ادارهده اعانه دفتری آچارغه اوتندیلر.

شول سببلی بزده بو نومیردن صوڭ آچلر فایده سینه اعانه ایتکان کشی لرگه دفتر آچدق. آچلق ایلان مبتلا اولانلره یاردم ایتوچی لر بولسه مع-المهنونیت قبول ایتهمز. و محلینه تابشورغه اوستمه آله مز.

عید اضحی جمعہ کون

ارنبورغ شهرینک اماماری ۱۱ نچی نویابر جمعہ کون بر نچی مسجد جامع امامی داملا محمدولی حضرت حسینوفنگ خانہ سینہ جینالوب ذی الحجۃ آرنک باشنی تعیین خصوصنده مذاکرہ قیلدیلر.

نتیجہ مذاکرده ایسکی زواجی امامینک سوال باشنی شول اولنگ دورت ایر اوج خاتون جمعہ کون کیچ کوروب شهادۃ بیر دکلرینی وشول شهادت لرگه بناء مذکور امام مولوی افندیگ شوال باشنی شنبه کون دیب حکم قیلدیغنی بالنفس نقل و تقریر قیلدیغنی خبرنی بر خبر حساب ایتوب ۶ چیسطای اویازی مسلم قر-په سینک امامی ملا محمد خطیب افندیگ (دین و معیشت) مجله سینک ۴۱ نچی نومرینه یازغان خبرینی (آنک اداره گه یازغان امضالی مکتوبنی کوروب) ۲ نچی خبر و چالقار امامینک توز توبه داملا مصلح الدین حضرتکه شوال آینی چالقارده بر نیچه کشی جمعہ کون کیچ کوروب شهادۃ بیر دکلرینی وشول شهادتنی قبول ایدوب شوال باشینک شنبه کون بو اوینه حکم ایتدکنی یازغان مکتوب خبری ۳ نچی خبر حساب قینوب اشبو خبرلرنی اطراف شتی دن خبر دیبرک ذی الحجۃ با-شینک اول راک کورینوندن خبرلر بولغانک ۱۸ نچی نویابر جمعہ کون عید اضحی اوقورغه قرار ویردیلر. پنجشنبه کون عرفه اولوب شول کون ایرته نمازندن تکبیر تشریق باشلانور.

اداره دن.

حاضرگه ادریس مستور افندیگه!

اوزنگ عربیسی (لباة) ایدیکی و آنی آشاونک تنزیهی کراهنی ۱۰ نچی سنه نک ۱۸ نچی نومیرنده یازلمشدر. یوتغه بورجوله کورمگز.

امام عبدالرحمن حضرت همزوی جنابلرینه! مقاله لر یگنژ بارده طابشرلدی. مقاله لر یگنژنگ با-رندهده بک آغر مسئولیتلی سوزلر یازمسن. شونک ایچون هیچ برسی درج ایدلمیه چکدر. مادامکه (وقت) محرری فاتح افندی مدرسه آرفداشیکنژ و بک یقین دوستنژ ایهش. اول مقاله لر یگنژنی سز آگسا یباریکنژ. یاخود بزگه امر ایدیگنژ. خاطر عالیلر یگنژ ایچون بز آگسا طابشررمز.

تصحیح

۴۴ نچی نومیرده ۶۹۱ نچی صحیفه ۲ نچی ستونده (صالامدن عشر حقدہ فکرم) مقاله سنده شول سوزدن صوڭ ۱۲ نچی سطرده (ولها) عباره سی (وله) ۱۳ نچی یولده (مالا) لفظی (مال) اوقیلورغه تیوشلیدر. ۶۹۳ صحیفه ده ۲ نچی ستونده ۸ نچی سطرده (انسالغن) نی (انسالغن) اوقورغه تیوشلیدر. ۶۹۷ نچی صحیفه ده ۳ نچی ستونده (اداره) دیگان سوزدن صوڭ ۱۶ نچی سطرده (قصور) دیگان سوزنی (مقصود) دیب اوقورغه تیوشلی. ۶۹۸ نچی صحیفه ده ۱ نچی ستونده ۲۲ نچی سطرده (ایدکلری) دیگان سوزنی (دیدیکی) اوقورغه وشولوق صحیفه ده ایکنچی ستونده ۲۱ نچی سطرده (نظر) کلمه سی (نظیر) اوقیلورغه تیوشلیدر. ۷۰۱ نچی صحیفه ده ۲ نچی ستونده ۵ نچی سطر باشی (تعالی) دیگان سوزدن صوڭ (الله) لفظ جلالی آر تدریلوب (الله نور السموات والارض) اوقیلورغه تیوشلیدر.

ناشری محمد ولی بن عبدالغنی حسینیف.

محرری فیض خان داودف

ياڭا كېلىدى.

منهاج الدين شرف الدينفى مغازەسنە:

شەر اورنبورغىدە تالچوكىگە فارشى ۱۴ نچى  
 ھم ۳۳ نچى نومرلار دە . كوز ھم قش فصلندە  
 كيو ايچون مخصوص زاكاز اشلاندىگان جلى  
 مېخ اچلى ايرلر ھم اير بالالر ايچون آمرىقا  
 نىسكى گامبرسكى دراپوژى ھم پلاطوى كالو-  
 شلر ھم ايرلر، خاتونلر، بالالر ايچون ھر  
 مانىردە ھر تۈسندە جلى صوكوننى رىزىنوى  
 كالوشلر ھر فابرىقدن كىز آياق كىوملر  
 خصوصاً طارغاۋى دوم بۇرادران كماروفلار-  
 نىڭ قارە كىز كالوشلار ھم باقەلق ھم بورك  
 ايچون غايت يىغشى قارە كوللر ھر اولچاودە  
 سىرى جون فوطالقلار مسلمانلارغە طوى اسپا  
 بلرى ھر تورلى سىلگى، دستمال، آش ياو-  
 لق، آياق چىرناوى، چالما ھم پادىنوص ياولغى  
 ھر تورلى قىمغان ھم رىزىنە ي طاصلار غايت  
 كوب بولوب طورمقە انچى ايلان اشلاندىگان  
 كلاپوش ھم قالفاقلار ھر تورلى انچى لىر  
 وغىرى كوب تورلى ماللار مذكور ماللارنى  
 غايت آرزان بها ايلان ساتامز.

چىت شەردن سوراۋىچى محترم مشىرلەرگە كيو  
 ايچون ياكە ساتو ايچون كوبلەپ سومنە ۲۵ تىن زادا  
 تىكە ايلان كانشور ياكە پوچتە آرقلى توقسۇن بىرە من  
 پراوز حقى مشىرىدىن نالۇرسۇن بىارلمى ماركە سز خۇققە  
 جواب قايتارلمى.

Оренбургъ Мингазетдину Шарафутдинову.

ارنبورغىدە تارغوى دوم

ظريف حبيب اللين اوغلىرى ايله وشركاسىنىڭ  
مغازىنىدە

ضور زاپاس ايله حاضرلندى:

اوپتاۋى سودا گرلرگە ساتو ايچون  
 ھر تورلى چىتىك كاوش كلاپوش ھم رىز  
 يىۋى كالوشلر يلى كىز آياق كىملىرى كىز  
 كالوش كىز اينىك كىز توفلىلر ھم بوركىلر  
 طوى ايچون كىملىكى نرسە لردن:  
 قول اشى سولگى اشياولق دستماللر چىگوب  
 اشلاگان نمازلىق چلغاو كراوات جايمەسى ھم آش  
 اوستى ياولقلر ھر تورلى مودنى چىتىك كاوش  
 قالفاكلر قىمغان ھم باقر لاگەنلر تورلى حتفە پلوش  
 اوقە باحرامە ھم ساچقلر.

حج سفىرىنە باروچىلر ايچون:

چىمادان ساكواياۋ پورتىلەپ ھم قايشلر يول قىمغان  
 لرى ھم احرام ايچون كىز باشماقلر  
 مغازىندە غى ماللارنى بىر مقدار زادانكە بىاروب خط  
 ايله سوراۋىچىلرغە توقسۇن بىرىلدەن.

Адресъ: Оренбургъ торговый домъ  
 Зарифъ Хабибуллинъ съ С<sup>МН</sup> и К<sup>О</sup>.

# ШВЕЙНЫЯ МАШИНЫ КОМПАНИИ ЗИНГЕРЪ

ПРОДАЮТСЯ  
 ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ВЪ СОБСТВЕНН. МАГАЗИНАХЪ КОМПАНИИ.

РАЗСРОЧКА  
 ПЛАТЕЖА



РУЧНЫЯ  
 МАШИНЫ

ОТЪ 1 РУБ.

ОТЪ 25 РУБ.

МАГАЗИННАЯ ВЫВѢСКА.

ОСТЕРЕГАЙТЕСЯ  
 ПОДЪЛЪОКЪ.

МАГАЗИНЫ ВО ВСѢХЪ  
 ГОРОДАХЪ ИМПЕРИИ.

## كامپانیا زىنگىر

نىڭ تىگوماشىنالىرى  
 يالغز اوز مغازەلر-  
 نەگنە ساتلادر. رازىرۈچقەغە بىر سومدىن باشلاب  
 وىرىلەر. قول ماشىنالىرى ۲۵ سومدىن باشلاب  
 بونىدىن يوقارى  
 بىز مغازەلر بىز مەلىكتىڭ ھر بىر شەھەرلەردە واردر.  
 پاددىلىكەدن ساقلانگىز

## اورنبورغىدە "اورال" مسافرحانەسى

جەمىعت اسلامىيە نىڭ ياشى سالدىغان يورطىدە كچىن سەنە انچى  
 اوغۇستىدىن اعتبارا مسافىر خانە اچىلدى كىلگان مسافىرلر قىبول  
 ايدولەر. نومىرلر مابىلى بويولر ايلان غايت پاك و تىمىز  
 ايتوب بويالىدى. جلى بىرلر ايرلر و خاتونلر اوچون ايرم  
 اوڭغايلى ايتوب حاضرلندى. مسافىرلر ايچون خادىملر ھر  
 وقت حاضر و طياردر. آشخانەدە مسافىرلر اوچون ھر تورلى  
 آشلر حاضرلنوب كىرك ساعىتلرنە بىرىلدەر. نومىرلر نىڭ  
 آستىدە اورنبورغ مسلمانلار نىڭ قرائتخانەسى اولوب اوقو  
 غە ھوسلى مسافىرلر اوچون ھر تورلى كىتاب، ژورنال  
 و غىز تەلر مەكىل درجەدەدە نومىرلر حسىنقىلر مسجىد بىنە قار  
 شى اولوب بازارغە ياقىن بولغانغە سودا گرلر ايچون بىك  
 اوڭغايلى اورىندەر. ھەرمتلو مسافىر فوناكلر نىڭ مەرحەمت  
 ايتوب كىلورلر اوتتە من.

احترام ايله حسىن دو نىسكوى ز. خىر اللين وشركاسى

Адресъ: Оренбургъ номера "Ураль" д. мусулм. благ. об